

February 2012

This newsletter is also available in French, Spanish, Arabic and Chinese. To receive the newsletter in one of these languages, [please email us](#) with your preference.

120 States including the European Community have ratified the Convention so far.

الائتلافات في حركية - فبراير 2012

هذه النشرة متوفرة أيضا باللغة الفرنسية و الانجليزية و الاسبانية ثم اللغة الصينية, [راسلونا](#) صادقت [120 دولة](#) لحد الآن إلى جانب الاتحاد الأوروبي على اتفاقية اليونسكو 2005 لحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي.

مستجدات الائتلافات

أنشطة الأمين العام للفدرالية الدولية للائتلافات من أجل التنوع الثقافي و المدير العام للائتلاف الكندي من أجل

التنوع الثقافي : السيد شارل فالرون

20- 21 اكتوبر 2011(جوهانسبورغ, جنوب إفريقيا): عرض حول " [انفتاح أسواق الشمال على دول الجنوب](#)", و ذلك في إطار ورشة موضوعاتية, استهدفت صياغة سلسلة من التوصيات حول تنفيذ اتفاقية اليونسكو. مشاركة المدير العام تمت بدعوة من الائتلاف من أجل التنوع الثقافي بجنوب إفريقيا. حضر اللقاء أزيد من 170 مشاركا جاءوا من كل جهات البلد (فنانون, مبدعون, اطر...).

4 نونبر 2011: بدعوة من الباحثة, الاستاذة الجامعية و مؤلفة كتاب " [السياسات الثقافية بالمقاطعات و الأراضي الكندية](#)". ديان سان بيير, ثم إلقاء محاضرة حول دور الائتلاف كوسيط بين السلطات الحكومية و المجتمع المدني, وذلك فيما يخص تنفيذ الاتفاقية.

3-5 نونبر 2011: عرض بأوتاوا حول: " [مساهمة المجتمع المدني في التعريف بقواعد و آليات تنفيذ اتفاقية اليونسكو حول تدعيم و تعزيز أشكال التعبير الثقافي](#)", و ذلك في إطار الدورة 40 للاجتماع السنوي للمجلس الكندي للقانون الدولي

و الذي انعقد تحت عنوان "الثقافة و الإبداع في القانون الدولي". قام بتقديم أنشطة الدورة السيد ايفان بيريبي إلى جانب فيرونك كيفرمون, استادة بجامعة لافال و شيكارمودي استاد بجامعة واترلوبيلجيكا. للإطلاع على العرض

10-9 نونبر 2011 (واشنطن): شارك الأمين العام للفدرالية الدولية للائتلافات من أجل التنوع الثقافي, كملاحظ في أشغال الدورة الخامسة لاجتماع وزراء الثقافة بدول أمريكا, تم خلالها استنباط أفضل الممارسات الثقافية انطلاقا من 18 مشروعا ثقافيا تم انجازها بعدة دول. قامت ممثلة مقاطعة الكيبك داخل المندوبية الكندية, السيدة فرانس ديون, بتقديم أجندة 21 للثقافة بكيبك.

بعد الانتهاء من هذه الأشغال بقليل, علمنا أن دولة كولومبيا صادقت على الاتفاقية, لتصبح بذلك العضو 119 من بين الدول المصادقة على اتفاقية اليونسكو. للإطلاع على برنامج الدورة و كذا لائحة المشاركين.

7-5 دجنبر 2011: على هامش الدورة العادية الخامسة للجنة الحكومية الدولية بباريس, تم انعقاد جلسة تبادل حول مساهمة المجتمع المدني في إعداد التقرير الدوري للدول الأعضاء, حيث اعترز ممثلو المنظمات الدولية غير الحكومية الحاضرون, على تقديم نتائج الدورة و التوصيات المقترحة للأعضاء الآخرين.

11-9 دجنبر 2011: المشاركة في قمة كوبنهاغن حول حرية التعبير الفني, و التي نضمتها جمعية فريميوز بتعاون مع قسم "بين" الدنمركي وبتمويل من وزارة الثقافة الدنمركية. ثم من خلاله البحث عن سبل تصافر الجهود الدولية في المجال الثقافي بين المنظمات و المجتمع المدني. تبنى الحاضرون قرارا مشتركا يدعو إلى إطلاق هذه المبادرة, حيث تم إنشاء مجموعة عمل يكمن دورها في إعداد مشروع المبادرة. من المنتظر انعقاد لقاء متعدد الأطراف حول هذا الموضوع, في أوصلو بالنرويج خلال فصل الشتاء القادم 2012.

16-13 دجنبر 2011: تم تنظيم لقاء تبادل و مشاور بواغادوغو(بوركينافاسو) بين 14 ائتلاف إفريقي من أجل التنوع الثقافي, تحت تيمة "دور المجتمع المدني في اتفاقية اليونسكو" للإشارة. فاللقاء من تنظيم الفدرالية الدولية للائتلافات من أجل التنوع الثقافي بمساعدة من المنظمة الدولية للفرونكوفونية.

24 يناير 2012: تقديم محاضرة تفاعلية لطلاب جامعة برشلونة, الدين يتابعون درس " العولمة و الثقافة", تحت إشراف السيد خورخي باسكوال(وهو أيضا منسق مجموعة العمل حول ثقافة المدن و الحكومات المحلية المتحدة.

30-31 يناير 2012: حضور لقاء بين الائتلافات الأوروبية من أجل التنوع الثقافي. المنعقد ببروكسيل حول موضوع " الثقافة قيمة مضافة لأوروبا".

أنشطة مستقبلية

15-17 فبراير: شارك السيد شارل فالرون في الأيام الدراسية لكرسي اليونسكو التابع لجامعة ستراسبورغ، تحت إشراف الاستاد ميشيل ماتيو، وذلك حول موضوع " الإعلام و تنوع التعبيرات الثقافية، الواقع و الآفاق".

23 مارس: محاضرة بالمدرسة الوطنية للإدارة العمومية التابعة لجامعة كيبك بمونتريال، في إطار درس السياسات العمومية و العولمة الذي يشرف عليه الاستاد بول اندري كومو.

مستجدات الائتلافات من أجل التنوع الثقافي.

الائتلاف الكندي

أضاف الائتلاف الكندي من أجل التنوع الثقافي صفحة جديدة تخص مستجدات الأعضاء، و التي ستمكن من معرفة و تتبع أنشطة الجمعيات و الهيئات الأعضاء في الائتلاف. كما تم تقوية فريق الائتلاف بمتدربين جدد للقيام بمهام محددة و مهمة. منها عدة مشاريع و أبحاث في طور الانجاز، نذكر منها على سبيل المثال "حصيلة الائتلافات" و التي سيتم نشرها لاحقا على موقع الفدرالية الدولية للائتلافات من أجل التنوع الثقافي.

الائتلاف الفرنسي

نضم الائتلاف الفرنسي لقاء حول " التنوع الثقافي و الاقتصاد الرقمي: ارتباطات موفقة أم ارتباطات مهددة"، و ذلك يوم 12 دجنبر بحضور وزير الثقافة الفرنسي السيد فريدريك ميتران. للمزيد من المعلومات حول الموضوع،

[المرجو الإطلاع على حصيلة اللقاء.](#)

الائتلاف التوغولي

استفاد الائتلاف التوغولي من أجل التنوع الثقافي من تمويل الصندوق الدولي من أجل التنوع الثقافي لليونسكو، وذلك من اجل انجاز مشروع "تقوية القدرات المهنية للصناعات الثقافية بالتوغو". هدف هذا المشروع يتجلى في إحياء و زرع دينامكية جديدة، داخل قطاع الصناعة التقليدية المحلية. نضم الائتلاف كذلك، يومي 2-4 دجنبر بلومي، أيام الفنون التقليدية و التي أطلق عليها اسم صالون الفنون التقليدية بالتوغو.

الائتلاف البيروفي

التقى السيدان خورخي تيارا و الفيرا دي لايوينتي مع وزير الثقافة الجديد السيد لويس بيرانو وذلك في إطار اجتماع بينهما انعقد يوم 15 دجنبر الماضي لدراسة القضايا المستعصية وأفاق التعاون بين الطرفين, حيث عبر السيد الوزير عن رغبته في تتبع جميع أنشطة الائتلاف.

الائتلاف الكوري

نضم ممثلو جميع القطاعات المهنية الثقافية بكوريا الجنوبية يوم 21 نونبر 2011 ندوة صحفية للتأكيد بقرار الجمعية الوطنية(البرلمان) المصادقة على اتفاقية التبادل الحر مع الولايات المتحدة الأمريكية. من بين الحجج التي تم تقديمها لإبراز الانعكاسات السلبية لهذا القرار:

- 1- أن المصادقة على اتفاقية التبادل الحر مع الولايات المتحدة الأمريكية جاءت بعد مصادقة البرلمان في دورته الرابعة على اتفاقية اليونسكو لحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي, ما هو إلا إهانة للوطن(على حد تعبيرهم).
- 2- قبل الإقدام على المصادقة على هذه الاتفاقية, كان من الأحرى دراسة انعكاسات هذه الاتفاقية على تنوع التعبير الثقافية المحلية والالتفاف أكثر إلى النتائج السلبية للاتفاقية.
- 3- اذا ما تمت المصادقة النهائية على اتفاقية التبادل الحر مع الولايات المتحدة, فان الكوريين سيرتبطون أكثر بالبرامج التلفزيونية الأمريكية, و بالتالي فان الصناعات الثقافية المحلية ستعرف ركودا كبيرا, مما سيؤدي إلى فقدان السيادة الثقافية.

معلومات إضافية

- 1- صادقت الجمعية الوطنية على اتفاقية اليونسكو لحماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي التي تعتبر قانونا دوليا, ادن فاتفافية التبادل الحر تعتبر انتهاكا للفقرة الأولى و الفقرة العشرين لاتفاقية اليونسكو.
- 2- من نتائج التوقيع على اتفاقية التبادل الحر مع الولايات المتحدة, تراجع حصة الأفلام الكورية المعروضة, لتتصر في مدة 73 يوم فقط في السنة(من قبل كانت الحصة 146 يوم/السنة)
- 3- سيتراجع معدل البرامج التلفزيونية الوطنية, حيث من المتوقع ارتفاع نسبة بث الانتاجات الخارجية, لتصل إلى 80%(من قبل كانت 60%), و نسبة بث الأفلام الكورية ستخفض لتصل إلى نسبة 20%(سابقا 25%)



الترجمة من اللغة الكورية إلى اللغة الفرنسية: هيونا كو, متدربة بسكرتارية الفدرالية الدولية للائتلافات من أجل التنوع الثقافي.

الرابط:

<http://www.pdjournal.com/news/articleView.html?idxno=33256>

Coalition Currents is published by the Canadian Coalition for Cultural Diversity in partnership with the International Federation of Coalitions for Cultural Diversity.

154, Laurier Avenue West, Suite 240

Montreal, Quebec, H2T 2N7

Tel: (514) 277-2666. Fax: (514) 277-9994

Chief Editor: **Charles Vallerand**

With the contribution of **Marjorie Houle, Hamid Fadili** and **Carmen Moral-Suárez**

You are welcome to use and copy all or parts of this newsletter provided the proper references be used.

Coalition Currents is made possible with the financial support of the Ministry of Canadian Heritage and of the Government of Quebec.